Installation instructions/Instrucciones de instalación/Instructions d'installation

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS ARE VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

! This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

! DANGER **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

! WARNING **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

! Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

! PELIGRO **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

! ADVERTENCIA **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et les mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

! DANGER **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

! AVERTISSEMENT **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO:
- **Observe all governing codes and ordinances.**
- Comply with the installation specifications.
- Properly install the disposer.
- Make sure you have everything necessary for proper installation.
- Contact a qualified installer to insure that the electrical and plumbing installations meet all national and local codes.

QUEDA BAJO SU RESPONSABILIDAD:
- **Respetar todos los códigos y ordenanzas vigentes.**
- Cumplir con las especificaciones de instalación.
- Instalar debidamente el triturador.
- Asegurarse de contar con todo lo necesario para una correcta instalación.
- Contratar a un instalador calificado para asegurarse de que las instalaciones eléctricas y de plomería cumplan con todos los códigos y ordenanzas locales y nacionales.

IL VOUS INCOMBE :
- **D'observer tous les codes et ordonnances en vigueur.**
- De vous conformer aux directives d'installation.
- D'installer convenablement le broyeur.
- De vous assurer que vous avez bien tout ce dont vous avez besoin pour réaliser une bonne installation.
- De contacter un installateur qualifié pour vous assurer que les installations électriques et de plomberie sont bien conformes à tous les codes et ordonnances nationaux et locaux.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For permanently connected disposers:
This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to equipment-grounding terminal or lead on disposer.
For all grounded, cord-connected disposers:
This disposer must be grounded to reduce the risk of electrical shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. If your disposer did not include a factory installed power cord, use a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the disposer is properly grounded. If the plug you are using does not fit the outlet, do not modify the plug or attempt to force the plug into the outlet - have a proper outlet installed by a qualified electrician.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para trituradores de conexión permanente:
El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente, metálico, con conexión a tierra, o bien se debe pasar con los conductores del circuito un conductor de conexión a tierra del equipo y conectarlo a un cable o terminal de conexión a tierra en el triturador.
Para todos los trituradores con conexión a tierra conectados por cable:
Este triturador debe estar conectado a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica en el caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Si su triturador no incluía un cable de alimentación instalado de fábrica, use un cable que tenga un conductor de conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente que esté adecuadamente instalado y conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.
ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede representar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o especialista en reparaciones si tiene dudas sobre la conexión a tierra del triturador. Si el enchufe que está usando no coincide con el tipo de tomacorriente, no altere el enchufe ni lo fuerce para que entre en el tomacorriente; pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Pour les broyeurs connectés en permanence :
Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être lié aux conducteurs du circuit et raccordés à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de connexion se trouvant sur le broyeur.
Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation :
Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique. Si votre broyeur ne comprenait pas un cordon d'alimentation installé en usine, utilisez un cordon ayant un conducteur et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
AVERTISSEMENT : Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre du broyeur, demandez l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié. Si la fiche que vous utilisez ne convient pas à la prise, ne modifiez pas la fiche et ne tentez pas de la forcer dans la prise - faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

ELECTRICAL REQUIREMENTS/REQUISITOS ELÉCTRICOS/INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

Ensure the following electrical requirements are met before connecting disposer to switch (see Step 19 for typical direct wired electrical circuit):
- This disposer is intended to be direct-wired to the electrical supply.
- Remove fuse (or open the circuit breaker) before connecting disposer to circuit.
- If junction box is used, connect the junction box to the switch on a separate 15 or 20 Amp, 115 Volt circuit with the appropriate cable (Use 14 gauge wire with 15 Amp Circuit, and 12 gauge wire with 20 Amp circuit.)
- If you install a double receptacle to handle other small kitchen appliances, include a wall switch in disposer receptacle circuit and wire other receptacle directly to power source.
- This disposer requires a switch marked "Off" position (wired to disconnect all ungrounded supply conductors) installed within sight of the disposer sink opening. (1 hp minimum rating.)
- Do not attach ground wire to gas supply pipe.
- Do not reconnect electrical current at main service panel until proper grounds are installed.

Asegúrese de que se cumplan los siguientes requisitos eléctricos antes de conectar el triturador al interruptor (en el Paso 19 se muestra un típico circuito eléctrico con cableado directo):
- Este triturador está diseñado para ser conectado directamente a la red eléctrica.
- Retire el fusible (o abra el disyuntor) antes de conectar el triturador al circuito.
- Si utiliza una caja de conexiones, conéctela al interruptor en un circuito independiente de 15 o 20 amperios, 115 voltios, usando el cable adecuado. (Utilice cable calibre 14 con el circuito de 15 amperios y cable calibre 12 con el circuito de 20 amperios.)
- Si instala un tomacorriente doble para conectar otros electrodomésticos de cocina pequeños, incluya un interruptor de pared en el circuito del tomacorriente del triturador y conecte el otro tomacorriente directamente a la fuente de corriente eléctrica.
- Este triturador requiere un interruptor con la posición "Off" marcada (cableado de modo de desconectar todos los conductores de suministro no conectados a tierra) e instalado no muy lejos de la abertura del fregadero para el triturador (capacidad mínima de 1 hp).
- No conecte el cable de conexión a tierra a un caño de suministro de gas.
- No reconecte la corriente eléctrica en el panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas.

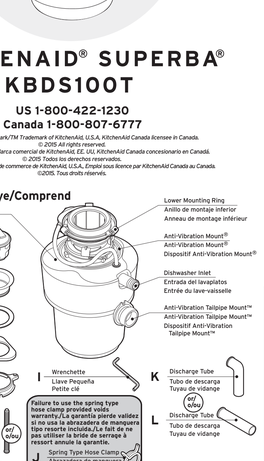
Avant de raccorder le broyeur à l'interrupteur, assurez-vous que les exigences suivantes relatives à l'alimentation électrique sont satisfaites (voir l'étape 19 pour consulter un circuit électrique à câblage direct type) :
- Ce broyeur est conçu pour être câblé directement à l'alimentation électrique.
- Avant de raccorder le broyeur au circuit, retirer le fusible (ou ouvrir le disjoncteur).
- Si vous utilisez une boîte de jonction, la raccorder à l'interrupteur sur un circuit distinct de 15 ou 20 ampères et de 115 volts au moyen du câble approprié (utiliser un fil de calibre 14 avec un circuit de 15 ampères et un fil de calibre 12 avec un circuit de 20 ampères).
- Si vous installez une prise double pour brancher d'autres petits appareils ménagers, ajouter un interrupteur mural dans le circuit « prise de courant » du broyeur et câbler l'autre prise directement à la source d'alimentation.
- Ce broyeur doit être équipé d'un interrupteur sur lequel la position d'arrêt (Off) est indiquée (pour débrancher tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre) et installé à la vue du trou d'évier du broyeur. (Puissance minimale de 1 HP.)
- Ne raccorde la corriente eléctrica en el panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas.

KITCHENAID® SUPERBA® KBDS100T

US 1-800-422-1230
Canada 1-800-807-6777

®/Registered trademark/™/ Trademark of KitchenAid, U.S.A, KitchenAid Canada licensee in Canada.
© 2015 All rights reserved.
®/Marca registrada/TM Marca comercial de KitchenAid, EE.UU, KitchenAid Canada concesionario en Canada.
© 2015 Todos los derechos reservados.
®/Marque déposée/™/Marque de commerce de KitchenAid U.S.A., Empire Ikonne par KitchenAid Canada au Canada.
©2015. Tous droits réservés.

Includes/Incluye/Comprend



Failure to use the spring type hose clamp provided voids warranty./La garantía pierde validez si no usa la abrazadera de manguera tipo resorte incluida./Le fait de ne pas utiliser la bride de serrage à ressort annule la garantie.

Tools and Materials/Herramientas y materiales/Outils et pièces

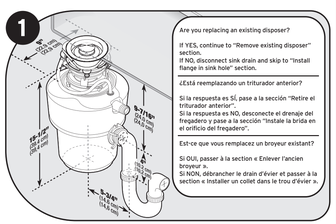
Not Included/No incluidos/Non compris

77965 Rev. A / W10118056D

IMPORTANT:
- Do not use plumber's putty on any other disposer connection. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.
- Regularly inspect disposer and plumbing fittings for water leaks, as water leaks can cause property damage. Manufacturer cannot be held responsible for property damage as a result of water leaks.

IMPORTANTE:
- No utilice masilla de plomería en ninguna otra conexión del triturador. No utilice sellador de rosca ni grasa para rosca de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños materiales.
- Revise periódicamente el triturador y los acoples de plomería para ver si hay fugas de agua, ya que éstas pueden ocasionar daños materiales. El fabricante no es responsable de los daños materiales resultantes de fugas de agua.

IMPORTANT :
- N'utilisez pas du mastic de plomberie sur aucune autre connexion du broyeur. N'utilisez pas des produits d'étanchéité pour filetage ni des pâtes lubrifiantes. Ces produits peuvent nuire au broyeur et causer des dommages matériels.
- Inspectez régulièrement les raccords du broyeur et de la plomberie pour déceler toute fuite d'eau qui pourrait entraîner des dommages matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages matériels causés par des fuites.



Remove existing disposer/Retire el triturador anterior/Enlever l'ancien broyeur

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

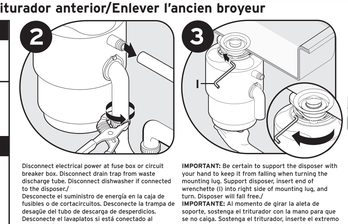
⚠ AVERTISSEMENT

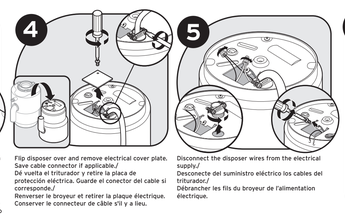
Risque de choc électrique

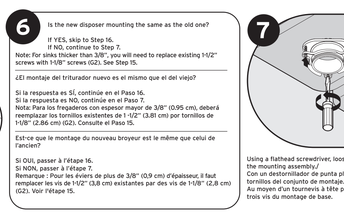
Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

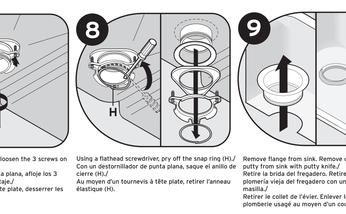
Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

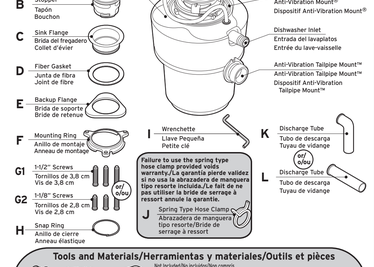
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.





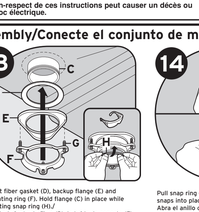


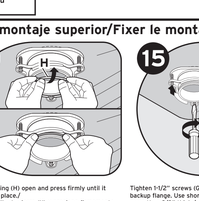


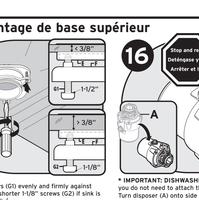


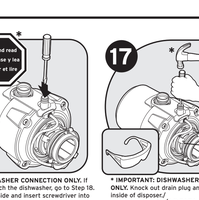
Install flange in sink hole/Instale la brida en el orificio del fregadero/Installer le collet dans le trou de l'évier

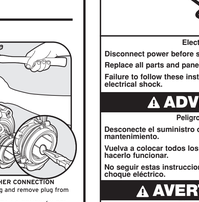
Attach upper mounting assembly/Conecte el conjunto de montaje superior/Fixer le montage de base supérieur











Connect disposer to electrical supply/Conecte el triturador a suministro eléctrico/Raccorder le broyeur à l'alimentation électrique

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

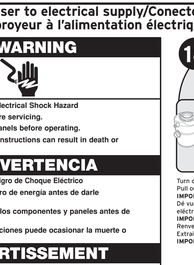
⚠ AVERTISSEMENT

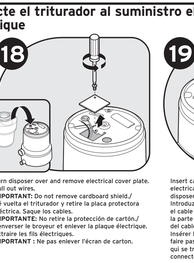
Risque de choc électrique

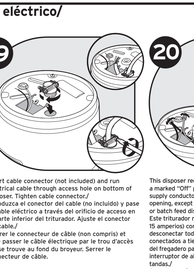
Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.







⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Connect ground wire to green ground screw in disposer wiring box.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de tierra en la caja de cableado del triturador.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

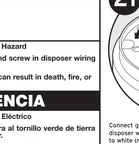
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Branchez le fil de terre à la vis verte de mise à la terre dans la boîte de câblage du broyeur.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Connect ground wire to green ground screw in disposer wiring box. Connect white wire from disposer to white terminal screw. Connect black wire from disposer to black (hot) supply wire with wire nuts (not included)./
Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de conexión a tierra en la caja de cableado del triturador. Conecte el cable blanco del triturador al cable blanco (neutro) del suministro. Conecte el cable negro del triturador al cable negro (vivo) del suministro, usando los tuercas para cable (no incluidas)./
Brancher le fil de terre à la vis verte de mise à la terre dans la boîte de câblage du broyeur. Relier le fil blanc du broyeur au fil blanc (neutre) d'alimentation. Relier le fil noir du broyeur au fil noir (sous tension) d'alimentation au moyen de connexes à câble (non compris).

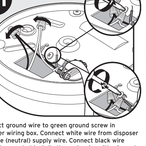


Push wires into disposer (do not displace cardboard shield) and replace electrical cover plate./
Coloque los cables dentro del triturador (no desplace la protección de cartón) y vuelva a colocar la placa protectora eléctrica./
Pousser les fils dans le broyeur (ne pas déplacer l'écran de carton) et replacer la plaque électrique.

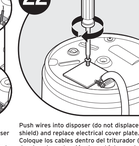
IMPORTANT:
- Do not use plumber's putty on any other disposer connection. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.
- Regularly inspect disposer and plumbing fittings for water leaks, as water leaks can cause property damage. Manufacturer cannot be held responsible for property damage as a result of water leaks.

IMPORTANTE:
- No utilice masilla de plomería en ninguna otra conexión del triturador. No utilice sellador de rosca ni grasa para roscas de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños materiales.
- Revise periódicamente el triturador y los accesorios de plomería para ver si hay fugas de agua, ya que éstas pueden ocasionar daños materiales. El fabricante no es responsable de los daños materiales resultantes de fugas de agua.

IMPORTANT :
- N'utilisez pas du mastic de plomberie sur aucune autre connexion du broyeur. N'utilisez pas des produits d'étanchéité pour filetage ni des pâtes lubrifiantes. Ces produits peuvent nuire au broyeur et causer des dommages matériels.
- Inspectez régulièrement les raccords du broyeur et de la plomberie pour détecter toute fuite d'eau qui pourrait entraîner des dommages matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages matériels causés par des fuites.



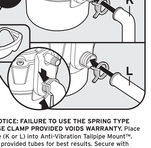
*** NOTICE: FAILURE TO USE THE SPRING TYPE HOSE CLAMP PROVIDED VOIDS WARRANTY.** Place tube (K or L) into Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Use provided tubes for best results. Secure with spring type hose clamp (J)./
*** AVISO: LA GARANTÍA PIERDE VALIDEZ SI NO USA LA ABRAZADERA DE MANGUERA TIPO ESORTE INCLUIDA.** Coloque el tubo (K o L) dentro del Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Fije con la abrazadera de manguera tipo resorte (J)./
*** AVIS : LE FAIT DE NE PAS UTILISER LA BRIDE DE SERRAGE À RESSORT ANNULE LA GARANTIE.** Placer le tuyau (K ou L) dans le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Utiliser les tuyaux fournis pour obtenir de meilleurs résultats. Fixer avec la bride de serrage à ressort (J).



*** CAUTION: Do not position your head or body under disposer unit could fall during removal or installation.** Hang disposer by aligning 3 mounting tabs with slide-up ramps on mounting ring./
*** PRECAUCIÓN: No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad podría caerse mientras la retira o instala.** Sostenga el triturador y alinee las 3 lengüetas de montaje con las rampas deslizables sobre el anillo de montaje./
*** MISE EN GARDE : Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.** Accrocher le broyeur en alignant les pattes de montage avec les glissières de l'anneau de montage.

Turn lower mounting ring until all 3 mounting tabs lock over the ridges on the slide-up ramps./
Gire el anillo de montaje inferior hasta que las tres lenguetas de montaje se fijen sobre los bordes de las rampas de deslizamiento ascendente./
Tourner l'anneau de montage inférieur jusqu'à ce que les 3 pattes de montage s'enclenchent sur les arêtes des inclinaisons de remontée.

Reconnect plumbing (and dishwasher connection if used). Make sure Anti-Vibration Tailpipe Mount™ is straight./
Reconecte la plomería (y la conexión del lavaplatos, si utiliza una). Asegúrese de que el Anti-Vibration Tailpipe Mount™ está derecho./
Reconnecter la plomberie (et le lave-vaisselle s'il y a lieu). S'assurer que le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™ est bien droit.



Insert stopper (B) into sink opening in the fully sealed position and fill sink with water. Remove stopper and check for leaks. For more detail refer to operating instructions./
Introduzca el tapón (B) en la abertura del fregadero en una posición que selle el fregadero totalmente y llénelo de agua. Retire el tapón y controle si hay fugas de agua. Si desea conocer más detalles, consulte las instrucciones de operación./
Insérer le bouchon (B) dans l'ouverture de l'évier en position entièrement scellée et remplir l'évier d'eau. Retirer le bouchon et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Pour de plus amples renseignements, se reporter aux directives d'utilisation.

Connect disposer to mounting assembly/Conecte el triturador al conjunto de montaje/ Raccorder le broyeur au montage de base

Complete installation/Complete la instalación/Terminer l'installation

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Connect ground wire to green ground screw in disposer wiring box.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de tierra en la caja de cableado del triturador.

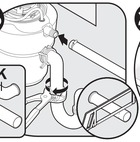
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Branchez le fil de terre à la vis verte de mise à la terre dans la boîte de câblage du broyeur.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



Reconnect electrical power at fuse box or circuit breaker box.

Vuelva a conectar el suministro eléctrico desde la caja de fusibles o el disyuntor.

Rétablir l'alimentation électrique au boîtier de fusibles ou de disjoncteurs.

OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE OPERACION/MODE D'EMPLOI

1. Place food waste into disposer grind chamber. Do not pack chamber with waste. Run a strong flow of cold water and place stopper back in sink opening.
2. Place stopper in the SEALED (down) position. (See Figure A).
3. Turn the stopper clockwise. The stopper will raise into the PARK position, allowing water to flow into the disposer grind chamber. (See Figure B).
4. With stopper in PARK position, continue turning stopper clockwise until disposer RUNS. (See Figure C).
5. After grinding, turn the stopper counter-clockwise into the PARK position, allowing water to flow into the disposer grind chamber.
6. To return to the SEALED position, continue turning stopper counter-clockwise until stopper drops down and seals the drain. NOTE: Stopper must be in SEALED position to be removed.

1. Coloque los desperdicios de comida en la cámara de trituración del triturador. Tenga cuidado de que la cámara no quede llena de residuos. Deje circular un buen volumen de agua fría y coloque el tapón nuevamente en la abertura del fregadero.
2. Coloque el tapón en posición SELLADO (sellado) (hacia abajo). (Ver Figura A).
3. Gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj. El tapón se levantará hacia la posición PARK (detenido), para permitir que el agua circule hacia la cámara de trituración del triturador. (Ver Figura B).
4. Con el tapón en posición PARK (detenido), siga girando el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que llegue a la posición RUN (en funcionamiento). (Ver Figura C).
5. Después de la trituración, gire el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición PARK (detenido), para permitir que el agua circule hacia la cámara de trituración del triturador.
6. Para volver a poner en la posición SELLADO, siga girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que caiga y selle el drenaje. NOTA: El tapón debe estar en posición SEALED (sellado) para retirarlo.

1. Placer les déchets alimentaires dans la cuve de broyage du broyeur.
Ne pas la remplir de déchets. Faire couler un fort débit d'eau froide et replacer le bouchon dans l'ouverture de l'évier.
2. Placer le bouchon en position SCELLÉE (vers le bas). (Se reporter à la Figure A.)
3. Tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouchon se soulèvera en position d'ARRÊT pour laisser l'eau s'écouler dans la cuve de broyage du broyeur. (Se reporter à la Figure B.)
4. Avec le bouchon en position ARRÊT, continuer de le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que le broyeur se mette en MARCHE. (Se reporter à la Figure C.)
5. Après le broyage, tourner le bouchon dans le sens antihoraire jusqu'à la position d'ARRÊT pour laisser l'eau s'écouler dans la cuve de broyage du broyeur.
6. Pour revenir à la position SCELLÉE, continuer à tourner le bouchon dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'enfonce et scelle le drain. REMARQUE : le bouchon doit être en position SCELLÉE pour l'enlever.

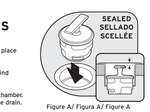


Figure A/ Figura A/ Figure A

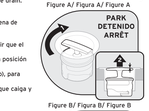


Figure B/ Figura B/ Figure B

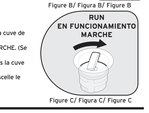


Figure C/ Figura C/ Figure C

ENGLISH USE & CARE GUIDE

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS ARE VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

⚠ This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

For all grounded, cord-connected disposers:
This disposer must be grounded to reduce the risk of electric shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. If your disposer did not include a factory installed power cord, use a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

For permanently connected disposers:
This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the disposer.

IMPORTANT:
- Do not use plumber's putty on any other disposer connection other than sink flange. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.
- Regularly inspect disposer and plumbing fittings for water leaks, as water leaks can cause property damage. Manufacturer cannot be held responsible for property damage as a result of water leaks.
- Do not operate disposer without Anti-Vibration Tailpipe Mount™ as water leaks may result.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

WARNING: When using electric disposers, basic precautions are always to be followed, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- To reduce the risk of injury, close supervision is required when a disposer is used near children.
- Do not put fingers or hands into a disposer.
- Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam or remove an object from the disposer.
- When attempting to loosen a jam in a disposer, use a long wooden object such as a spoon or the wooden handle of a broom or mop.
- When attempting to remove objects from a disposer use long-handled tongs or pliers. For a disposer that is automatically actuated, use nonmagnetic tools.
- When not using a disposer, leave the drain cover in place to reduce the risk of objects falling into the disposer.
- To reduce the risk of injury to persons in the area/liable by a disposer do not put the following into a disposer: clam or oyster shells, caustic drain cleaners or similar products, glass, china, or plastic, large (whole) bones, metal (such as bottle caps, steel shot, tin cans, or utensils), hot grease or other hot liquids.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- This product is designed to dispose of normal household food waste; inserting materials other than food waste into disposer could cause personal injury and/or property damage.
- To reduce the risk of injury, do not use the sink containing the disposer for purposes other than food preparation (such as baby or washing hair).
- Do not store flammable items such as rags, paper or aerosol cans near disposer.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in vicinity of disposer.
- Do not dispose of the following in the disposer: paints, solvents, household cleaners and chemicals, household wastes, plastic wrap.

OPERATING INSTRUCTIONS

DO...
- First turn on cold water and then turn on the disposer. Continue running cold water for several seconds after grinding is completed to flush the drain line.
- Grind hard materials such as small bones, fruit pits, and ice. A scouring action is created by the particles inside the grind chamber. This helps keep the disposer clean and sharpens the grinders.
- Use a disposer cleaner, degreaser, or deodorizer as necessary to relieve objectionable odors caused by grease build-up.

DON'T...
- ***Don't pour grease or fat down your disposer or any drain. It can build up in pipes and cause drain Blockages. Put grease in a jar or can and dispose in the trash.***
- Don't use hot water when grinding food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
- Don't fill disposer with a lot of vegetable peels all at once. Instead, feed into disposer in multiple batches.
- Don't grind large amounts of egg shells or fibrous materials like corn husks, artichokes, etc., to avoid possible drain blockage.
- Don't turn off disposer until grinding is completed and only sound of motor and water is heard.

USER-MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CLEANING DISPOSER
Over time, food particles may accumulate in the grind chamber and baffle. An odor from the disposer is usually a sign of food buildup. To clean disposer:
1. Place stopper in sink opening and fill sink halfway with warm water.
2. Mix 1/4 cup baking soda with water. Turn disposer on to RUN and pour in soapy baking soda mixture.
3. Stopper may be cleaned by hand or in dishwasher.

NOTE: Magnets in stopper can attract shavings from steel wool pads, use tape to remove.

This disposer is equipped with a Jam-Sensor® circuit that will prevent jams while grinding virtually any food material. In the unlikely event that the disposer is jammed, release it by following these steps.

RELEASING DISPOSER JAM
If motor stops while disposer is operating, disposer may be jammed. To release jam:
1. Turn off disposer and unplug.
2. Insert one end of wrenchette into center hole on bottom of disposer (see Figure D). Work wrenchette back and forth until it turns one full revolution. Remove wrenchette.
3. With tongs reach into disposer and remove object(s). Allow disposer motor to cool for 3 – 5 minutes, then lightly push red reset button on disposer bottom (see Figure E). (If motor remains inoperative, check service panel for tripped circuit breakers or blown fuses.)

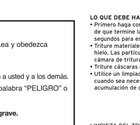


Figure D/ Figura D/ Figure D

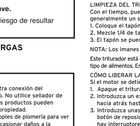


Figure E/ Figura E/ Figure E

SEVEN YEAR LIMITED WARRANTY ON DISPOSER MODEL AND KBDS100T

For seven years from the date of purchase, when this product is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, KitchenAid will pay for factory specified parts and repair labor to correct defects in material or workmanship. Service must be provided by a KitchenAid designated service company.

EXCLUSIONS ALL, NOT ANY FOR:
1. Service calls to correct the installation of your product, to instruct you how to use your product, to replace house fuses or to correct house wiring or plumbing.
2. Repairs when your product is used in other than normal, single-family household use. Damage resulting from accident, alteration, unauthorized modifications, misuse, abuse, use (or attempted use) of incompatible grinding aids, flow, floods, acts of God, improper installation or installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use of products not approved by KitchenAid.
3. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
4. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
5. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the product.
6. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
7. The removal and reinstallation of your product if it is installed in an inaccessible location or if is not installed in accordance with published installation instructions.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES
CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. KITCHENAID SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY, FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized KitchenAid dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, help can be found by calling KitchenAid. In the U.S.A., call 1-800-422-1230. In Canada, call 1-800-807-6777.

Anti-Vibration Mount®, Anti-Vibration Tailpipe Mount™, Jam-Sensor® Circuit, and CoverStart® switch are trademarks of Emerson Electric Co., used under license.

GUÍA DE USO Y CUIDADO EN ESPAÑOL

-SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

⚠ Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad identificarán el posible peligro y le indicarán la manera de reducir el riesgo de resultar herido y lo que puede ocurrir si no se respetan las instrucciones.

INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES A RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES A PERSONAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Instrucciones para todos los trituradores con conexión a tierra conectados por cable:
El triturador debe estar conectado a tierra a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica en caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Si su triturador no incluía un cable de alimentación instalado de fábrica, use un cable que tenga un conductor de conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorrientes para corregir debidamente instalado y conectado con conexión a tierra de acuerdo con todos los reglamentos y códigos locales.

Instrucciones para los trituradores de desperdicios de comida de conexión permanente:
El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente conectado a tierra y con conexión a tierra, o bien, un conductor de conexión a tierra del equipo debe funcionar junto con los conductores de circuito y estar conectado al cable o terminal con conexión a tierra del equipo del triturador.

IMPORTANTE:
- No utilice masilla de plomería ni ninguna otra conexión del triturador que no sea la brida del fregadero. No utilice sellador de rosca ni grasa para roscas de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños a la propiedad.
- Revise periódicamente el triturador y los acoples de plomería para ver si hay fugas de agua, ya que éstas pueden ocasionar daños materiales. El fabricante no es responsable por daños materiales resultantes de fugas de agua.
- No opere el triturador sin el Anti-Vibration Tailpipe Mount™, ya que puede haber fugas de agua.

INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES A RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES

ADVERTENCIA : Al utilizar trituradores eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones básicas, entre ellas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.
- Vigile con atención el triturador si lo utilizan cerca de niños, para reducir el riesgo de que sufran heridas.
- No ponga los dedos ni las manos dentro de un triturador.
- Apague e interruptor antes de intentar eliminar obstrucciones o retirar objetos del triturador.
- Para eliminar obstrucciones de un triturador, utilice un objeto largo de madera, como una cuchara o el mango de madera de un cepillo o fregador.
- No guarde artículos inflamables, como trapos, papel o aerosoles, cerca del triturador.
- No guarde ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca del triturador.
- No elimine ninguno de los siguientes elementos en el triturador: pinturas, solventes, productos de limpieza y químicos domésticos, residuos domésticos, plásticos envolturas de plástico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Este producto está diseñado para deshacerse de desperdicios normales de los alimentos hogareños; insertar materiales que no son desperdicios de alimentos en el triturador de desperdicios podría causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no use el fregadero que contiene el triturador de desperdicios para fines que no sean la preparación de los alimentos (como bañar a un bebé o lavarse el pelo).

INSTRUCCIONES DE OPERACION

LO QUE DEBE HACER
- ***No vierta grasa ni aceite en el triturador ni en ningún drenaje. Estos materiales se pueden acumular en las cañerías y tapar el drenaje. Coloque la grasa en un frasco o lata y deséchelo en la basura.***
- No use agua caliente para triturar desperdicios de comidas. Puede dejar correr agua caliente en el triturador entre períodos de trituración.
- No llene el triturador con demasiadas cáscaras de vegetales al mismo tiempo. En lugar de ello, alimente el triturador con varias cantidades.
- No triture grandes cantidades de cáscaras de huevo ni materiales fibrosos como barbas del choclo, alcachofas, etc., para evitar posible obstruir el drenaje.
- No apague el triturador hasta que la trituración esté completa y sólo se escuche el sonido del motor y del agua.

LO QUE NO DEBE HACER
- ***No vierta grasa ni aceite en el triturador ni en ningún drenaje. Estos materiales se pueden acumular en las cañerías y tapar el drenaje. Coloque la grasa en un frasco o lata y deséchelo en la basura.***
- No use agua caliente para triturar desperdicios de comidas. Puede dejar correr agua caliente en el triturador entre períodos de trituración.
- No llene el triturador con demasiadas cáscaras de vegetales al mismo tiempo. En lugar de ello, alimente el triturador con varias cantidades.
- No triture grandes cantidades de cáscaras de huevo ni materiales fibrosos como barbas del choclo, alcachofas, etc., para evitar posible obstruir el drenaje.
- No apague el triturador hasta que la trituración esté completa y sólo se escuche el sonido del motor y del agua.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

LIMPIEZA DEL TRITURADOR
Con el tiempo, pueden acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el deflector. Los malos olores provenientes del triturador son generalmente un signo de acumulación de comida. Para limpiar el triturador:
1. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y llene el fregadero hasta la mitad.
2. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de sodio con agua. Encienda el triturador para eliminar las particulas sueltas.
3. El tapón se puede limpiar a mano o en el lavavajillas.

NOTA: Los imanes del tapón pueden atraer virutas provenientes de esponjas de lana de acero, utilice una cinta adhesiva para quitarlas.

Este triturador está equipado con un circuito sensor de obstrucciones Jam-Sensor® circuit que evitará obstrucciones durante la trituración de prácticamente cualquier tipo de alimentos. En el improbable caso de que se obstruya el triturador, elimine las obstrucciones siguiendo estos pasos.

CÓMO LIBERAR LAS OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR
Si el motor se detiene durante el funcionamiento del triturador, puede que debido a una obstrucción. Para liberar las obstrucciones:
1. Apague el triturador y cierre la llave de agua.
2. Introduzca un extremo de la llave dentro del orificio central, ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura D). Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave.
3. Introduzca unas pinzas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura E). (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito disparados o fusibles quemados.)

GARANTÍA LIMITADA DE SIETE AÑO EN LOS TRITURADORES DE DESECHOS MODELO KBDS100T

Durante siete años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este producto una instalación, un uso y un mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el mismo, KitchenAid se hará cargo del costo de los repuestos de fábrica y del trabajo de reparación que sean necesarios para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio debe ser provisto por una compañía de servicio técnico designada por KitchenAid.

EXCLUSIONES, NO PAGARÁ POR:
1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico, para enseñarle a usar su producto, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Reparaciones cuando su producto se utiliza para otro uso que el uso doméstico normal de una familia. Daños causados por accidente, alteración, modificación no autorizada, uso indebido, abuso, uso (o intento de uso) de un golpe brusco o objetos caídos), incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
3. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
4. Recogida y entrega. Este producto está diseñado para ser reparado en el hogar.
5. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el producto.
6. Gastos de viaje y transporte para el servicio técnico del producto en lugares remotos.
7. La remoción e instalación de su producto si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS
EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. KITCHENAID NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUANTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, puede encontrar ayuda llamando a KitchenAid. En EE.UU., llame al 1-800-422-1230. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

Anti-Vibration Mount®, Anti-Vibration Tailpipe Mount™, Jam-Sensor® e Interruptor CoverStart® son marcas comerciales de Emerson Electric Co., y se utilizan bajo licencia.

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN EN FRANÇAIS

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

⚠ Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et les mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation :
Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un espace de moindre résistance au courant électrique. Si votre broyeur ne comprenait pas un cordon d'alimentation installé en usine, utilisez un cordon avant un conducteur et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Pour les broyeurs connectés en permanence :
Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être lié aux conducteurs du circuit et raccordé à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de connexion se trouvant sur le broyeur.

IMPORTANT :
- Ne pas utiliser du mastic de plomberie sur aucune autre connection du broyeur que le collier d'évier. Ne pas utiliser de produit d'étanchéité pour filetage ni de pâte lubrifiante. Ces produits sont nuisibles au broyeur et peuvent causer des dommages.
- Inspecter régulièrement le broyeur et les raccords de plomberie pour y détecter toute fuite d'eau. En effet, les fuites d'eau peuvent entraîner des dommages. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par des fuites d'eau.
- Ne pas faire fonctionner le broyeur sans avoir préalablement installé le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™ car des fuites d'eau pourraient se produire.

GARANTIE LIMITÉE DE SEPT ANS SUR LE BROYEURS DE DÉCHETS MODÈLE KBDS100T

Pendant sept ans à compter de la date d'achat, lorsque ce produit est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par KitchenAid.

KITCHENAID NE PRENDRA PAS EN CHARGE :
1. Les visites de service pour corriger l'installation de votre produit, pour vous montrer comment utiliser le produit, pour remplacer des fusibles de maison ou pour corriger le câblage électrique ou de plomberie.
2. Les réparations lorsque le produit est utilisé à des fins autres que l'usage ménager normal, à un usage familial. Les dommages résultant d'un accident, d'une modification non autorisée, usage impropre ou abusif (tel que choc ou chute d'objets), inondation, incendie, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
3. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les réparations effectuées dans des pays autres que les États-Unis et le Canada.
4. Le ramassage et la livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.
5. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée du produit.
6. Les frais de voyage et de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
7. La dépose et la réinstallation du produit si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou s'il n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSOUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QU